



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ИНДУКЦИОННЫЕ ВАРОЧНЫЕ ПАНЕЛИ  
С НЕПРЕРЫВНЫМ НАГРЕВОМ

**I60H06 BLACK**  
**I60H06 WHITE**





## УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ

Благодарим вас за приобретение индукционной варочной панели бренда SCHTOFF, модель 160H06. Мы надеемся, что изделие прослужит Вам долгие годы.

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием варочной панели и сохраните его для дальнейшего использования.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор встраивается в столешницу и в дальнейшем не требует перемещения.
- Прибор должен быть правильно установлен и заземлен квалифицированным специалистом. Подключайте только к правильно заземленной розетке. См. инструкции по подключению к электросети в инструкции по установке.
- Все работы по подключению, обслуживанию и последующему ремонту прибора должны проводиться только квалифицированным специалистом или персоналом, имеющим лицензию на право установки, подключения и обслуживания бытовых приборов в соответствии с действующим законодательством.
- Дети младше 8 лет не должны использовать прибор без постоянного присмотра взрослых. Данный прибор разрешается использовать детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или отсутствием опыта и знаний только в том случае, если они находятся под контролем или, если они прошли соответствующий инструктаж в отношении безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором. Дети не должны выполнять уход и техническое обслуживание прибора без присмотра.
- Не храните легковоспламеняющиеся материалы рядом с варочной панелью.
- Никогда не используйте варочную панель для обогрева помещения.
- Используйте посуду подходящего размера. Прибор оснащен одной или несколькими зонами приготовления разных размеров. Выбирайте посуду с плоским дном, достаточно большим, чтобы покрыть нагревательный элемент зоны приготовления. Использование посуды меньшего размера приведет к прямому контакту части нагревательного элемента и может привести к возгоранию одежды. Правильный размер используемых кастрюль и сковородок повысит эффективность работы варочной панели.
- Не готовьте на сломанном приборе. Если ваша варочная панель сломается или треснет, чистящие растворы и пролитые жидкости могут проникнуть внутрь сломанной варочной панели и создать риск поражения электрическим током. В случае поломки немедленно обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.
- Очищайте прибор с осторожностью во избежание ожогов паром при использовании для очистки влажной губки или ткани. Некоторые чистящие средства могут выделять вредные испарения при нанесении на горячую поверхность.

## УСТАНОВКА

1. Вырежьте в столешнице отверстие размером, указанным на схеме ниже. Вокруг отверстия должно оставаться пространство минимум 50 мм. Столешница должна быть изготовлена из термостойкого материала и иметь толщину не менее 30 мм.

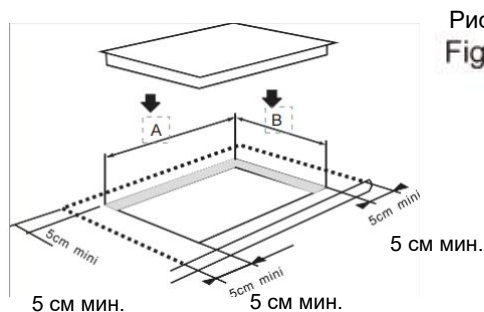
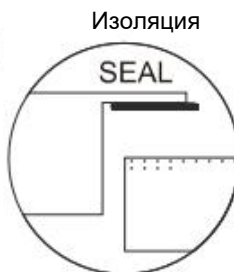


Рисунок 1  
Figure(1)



Модель	A	B
I60N06	553мм	495 мм

Важно обеспечить хорошую вентиляцию варочной панели: воздухозаборные и выходные отверстия не должны быть заблокированы. Убедитесь, что варочная панель установлена правильно, как показано на рисунке 2.

3. Прикрепите варочную панель непосредственно к вырезанному отверстию и правильно подключите к электросети.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- (1). Варочную панель должен устанавливать квалифицированный специалист. Никогда не пытайтесь установить прибор самостоятельно.
- (2). Варочную панель нельзя устанавливать над холодильниками, морозильниками, посудомоечными или сушильными машинами.
- (3). Варочная панель должна быть установлена таким образом, чтобы обеспечить оптимальный отвод тепла.
- (4). Стена и пространство над варочной панелью должны выдерживать нагрев.
- (5). Чтобы избежать повреждений, используемые изоляционные материалы и клей должны быть термостойкими.

#### **Подключение к электрической сети**

Розетка должна быть подключена согласно соответствующему стандарту к однополюсному автоматическому выключателю, способ подключения показан на рисунке 3.

Напряжение/частота	Подключение к электросети
220-240В/50-60 Гц	<p>           N            Голубой/серый            L            Черный/коричневый              Желтый/зеленый         </p>

Замену поврежденного кабеля, во избежание несчастных случаев, должен выполнять специалист сервисного центра с использованием соответствующих инструментов.

Если прибор подключается непосредственно к сети электропитания, необходимо установить полуавтоматический выключатель с зазором между контактами не менее 3 мм. Установщик должен убедиться, что электрическое соединение выполнено правильно и соответствует правилам техники безопасности.

Не сгибайте кабель, регулярно проверяйте его исправность. Замена кабеля должна выполняться только квалифицированным специалистом.



## Инструкция по использованию

### 1. ВКЛ/ВЫКЛ

ВКЛ = для включения дисплея нажмите и удерживайте кнопку включения 0,5 секунды; Индикатор красного цвета под кнопкой указывает, что варочная панель включена;

ВЫКЛ = для выключения варочной панели нажмите кнопку еще раз.





### 2. ВЫБОР ЗОНЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ (КОНФОРКИ):

Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» нужной конфорки.

Когда зона приготовления выбрана, индикатор мощности начинает мигать.

Теперь вы можете с помощью пальца выбрать уровень мощности на ползунке сенсорного управления.

Через 5 секунд варочная панель снова перейдет в режим ожидания и начнет мигать.

	ВКЛ/ВЫКЛ
	Бустер
	Пауза
	Блокировка от детей
	Таймер
	Поддержание тепла 60-80°C

### 3. ПОЛЗУНОК

Ползунок с цифрами или кнопки [ + ]/[ - ] служат для выбора мощности нагрева. Уровень мощности высветится на дисплее вверху. Чтобы выбрать уровень мощности с помощью ползунка, сначала необходимо выбрать нужную зону приготовления (конфорку).

## 4. ТАЙМЕР

Функция таймера позволяет установить время приготовления продолжительностью до 99 минут.

Все зоны могут быть запрограммированы независимо друг от друга.

**Запуск таймера:** Выберите зону приготовления, включите таймер. Коснитесь ползунка, чтобы установить ЧАСЫ. Еще раз коснитесь кнопки таймера и с помощью ползунка установите МИНУТЫ. Пока дисплей мигает, время можно регулировать.

**Выключение таймера:** Выберите зону приготовления, включите кнопку таймера и коснитесь ползунка, чтобы установить ЧАСЫ на [0]. Затем снова коснитесь кнопки таймера и установите МИНУТЫ на [0].

## 5. ПАУЗА

Функция «Пауза» позволяет приостановить работу всех зон приготовления и таймера. После повторного нажатия функции паузы процесс приготовления и работа таймера возобновятся.

**Включение паузы:** нажмите кнопку паузы, и на обоих дисплеях отобразится ||;

**Выключение паузы:** нажмите кнопку паузы повторно. На дисплеях отобразятся сохраненные настройки мощности.

## 6. БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

Для запуска функции блокировки нажмите и удерживайте кнопку блокировки 3 секунды.

На цифровом дисплее отобразится «LO». В этом режиме все кнопки заблокированы, кроме кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ в целях безопасности остается активной, поэтому варочную панель можно выключить в любой момент. Если пользователь включает варочную панель, варочная панель остается в режиме блокировки.

Удерживайте кнопку блокировки в течение 3 секунд, чтобы отключить эту функцию.

## 7. БУСТЕР (ускоренное приготовление на более высокой мощности)

**Включение бустера:** Сначала выберите нужную конфорку и нажмите кнопку BOOSTER, после этого функция бустер будет активирована, а на дисплее мощности отобразится [P].

**Выключение бустера:** Нажмите на ползунок настройки мощности, чтобы выключить бустер.

Важно: Функция бустер автоматически отключается через 5 минут.

## 8. ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕПЛА 60-80°C

**Включение функции поддержания тепла:** Нажмите кнопку «Поддержание тепла» на дисплее отобразится «U». С помощью слайдера можно отрегулировать мощность.

**Выключение функции поддержания тепла:** Нажмите кнопку еще раз и функция поддержания тепла выключится.

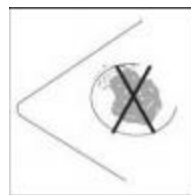
## ОЧИСТКА И УХОД

Важно: Если стеклокерамическая поверхность разбилась или вы заметили на ней трещины, отключите оборудование. Вызовите специалиста по ремонту.

Очищайте стекло только после того, как поверхность остыла. Не используйте абразивные материалы или жесткие губки. Очищайте влажной тряпкой и мыльным моющим средством. Раз в неделю тщательно очищайте варочные панели специальными средствами, которые защищают верхний слой керамического стекла.



Прилипшую грязь удалите с помощью скребка.



Если сахар (или сахаристые вещества) или пластик случайно прилипли к горячему керамическому стеклу, немедленно удалите их скребком, пока они еще горячие. В противном случае могут остаться пятна.



Не используйте варочную панель в качестве стола.

Будьте особенно осторожны с остатками овощей, чистящими порошками и т. д., которые могут поцарапать поверхность, когда по ней скользят кастрюли.

**Рекомендуемые размеры посуды для индукционной варочной панели** Зоны приготовления индукционной варочной панели в определенной степени автоматически адаптируются к диаметру посуды. Однако рекомендуется, чтобы дно посуды имело минимальный диаметр в зависимости от размера соответствующей зоны приготовления. Чтобы обеспечить максимальную эффективность вашей варочной панели, поместите посуду в центр варочной зоны. Диаметр дна посуды должен быть больше 80 мм.

Размер варочной зоны (мм) 190мм

Минимальный размер дна посуды (мм) 80

Максимальный размер дна посуды (мм) 190

## Автоматическое отключение

Если конфорку случайно оставить включенной, она автоматически выключится по истечении определенного периода времени, в зависимости от выбранного уровня мощности.

Мощность	Время (часы)
1-2	6
3-4	5
5	4
6-9	1.5
Режим поддержания тепла	6

## Неисправности и способы их устранения

Во избежание повреждения прибора, не разбирайте и не выполняйте ремонт самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр.

Ниже приведены коды и причины неисправностей, а также способы их решения.

Код	Возможная неисправность	Решение
H	Температура рабочей поверхности более 60 °C в режиме ожидания и при включении.	Не прикасайтесь к горячей поверхности. Индикатор погаснет, когда температура опустится ниже 60 °C.
<u>U</u>	Нет посуды	Поставьте на варочную панель подходящую посуду.
E7/ E8	Ненормальное напряжение в блоке питания	Проверьте напряжение
E3/ E4	Обрыв/короткое замыкание датчика БТИЗ	Свяжитесь с сервисным центром
E9/ E2	Обрыв/короткое замыкание в поверхностном канальном датчике температуры	Свяжитесь с сервисным центром





## ДО ОБРАЩЕНИЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Если на дисплее появился один из кодов неисправностей, прежде чем обращаться в сервисный центр, выполните следующие действия:

1. Проверьте, правильно ли подключен прибор.
2. Прочтите приведенную выше таблицу кодов неисправностей.

Если вам по-прежнему не удастся решить проблему, выключите прибор, не пытайтесь его разбирать самостоятельно и обратитесь в сервисный центр.

Технический лист бытовых варочных панелей в соответствии с требованиями  
СТБ 2477-2020

Наименование	Обозначение	Заявленное значение	Единица измерения		
Идентификация модели:	Бренд: <u>Schottf</u>				
	Модель: <u>I60H06</u>				
Тип конфорочной панели электрическая	Электрическая				
Количество рабочих зон и/или участков	4		шт		
Технология нагрева (индукционные рабочие зоны и рабочие участки, излучающие рабочие зоны, поверхностный сплошной нагреватель)	Индукционные рабочие зоны и рабочие участки				
Диаметр полезной рабочей поверхности для каждой электрически нагреваемой рабочей зоны, с точностью до 5 мм (для кругообразных рабочих зон или участков)	∅		Передняя левая зона	15,0	см
			Задняя левая зона	19,5	
			Задняя правая зона	15,0	
			Передняя правая зона	19,5	
Длина и ширина полезной рабочей поверхности для каждой электрически нагреваемой рабочей зоны или участка с точностью до 5 мм (для некругообразных рабочих зон или участков)	L W	Передняя левая зона	-	см	
		Задняя левая зона	-		
		Задняя правая зона	-		
		Передняя правая зона	-		
Потребление энергии каждой рабочей зоны или участка на килограмм	E <sub>C</sub> electric cooking	Передняя левая зона	180,0	Вт·ч/кг	
		Задняя левая зона	170,0		
		Задняя правая зона	180,0		
		Передняя правая зона	170,0		
Потребление энергии конфорочной панели на килограмм	E <sub>C</sub> electric hob	175,0	Вт·ч/кг		

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор бытовой техники, поставляемой нашей компанией.

Перед началом работы убедительно просим Вас ознакомиться с руководством по эксплуатации, а также с условиями настоящей гарантии. **В целях Вашей безопасности рекомендуем Вам доверить установку изделия, их подключение к электрической сети специалистам, имеющим специальные допуски и лицензии на право выполнения данного типа работ!**

Данная гарантия действует в течение \_\_\_\_\_ месяцев с момента продажи изделия, (в случае, если указана продавцом гарантия 36 месяцев, то данная гарантия включает в себя 2 года полной гарантии, и 1 год бесплатного сервиса) (дата продажи указывается Продавцом в гарантийном талоне) и распространяется на бытовую технику, поставляемую компанией Поставщиком, официально импортированную на территорию Республики Беларусь, прошедшую сертификацию, при условии соблюдения правил по эксплуатации и правильной установки (монтажа). Срок службы изделия \_\_\_\_\_

Дата изготовления указана на упаковке. Данная гарантия **ПОКРЫВАЕТ** стоимость запасных частей, материалов и работ по их замене, необходимых для устранения неисправностей, возникших в период действия данной гарантии по вине **ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**. Устранение выявленных недостатков производится уполномоченными ремонтными организациями в сроки, установленные законодательством Республики Беларусь, если иное письменно не согласовано с Покупателем.

Срок исполнения услуги по ремонту до 45 дней. В случае задержки поставки комплектующих от поставщика, срок оказания услуги может быть продлен с уведомлением заказчика до 60 дней.

Заказчик обязан забрать прибор из ремонта в течение 5 рабочих дней после уведомления о готовности, согласованном способом связи. Стоимость хранения приборов после уведомления заказчика о его готовности, начиная с 6 рабочего дня составляет 0,1 базовой величины за 1 день хранения. В случае, если срок хранения составил более 30 календарных дней, сервисный центр оставляет за собой право распорядится прибором по своему усмотрению: утилизировать или реализовать. Сумма от реализации направляется на погашение затрат, связанных с ремонтом и хранением.

Данная гарантия **НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ** и **НЕ ПОКРЫВАЕТ**:

- Расходов, связанных с демонтажем и повторной установкой техники, вызванной необходимостью проведения гарантийного ремонта;
- Расходов по работам, связанным с подготовкой изделия к работе и его настройке;
- Расходов по работам, связанным с заменой лампочек, фильтров и т. д. Если это предусмотрено конструкцией изделия и не требует его разборки; -стоимость расходных материалов (фильтры, лампочки), периодическая замена которых предусмотрена Производителем.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРЕКРАЩАЮТСЯ ПРИ:

- утере гарантийного талона, отсутствии в талоне даты продажи и штампа Продавца, видимых исправлений в данных;
- нарушении Покупателем правил эксплуатации и ухода, указанных в инструкции;
- использовании изделия не для бытовых нужд (в производстве, общепите и т. п. или иных целях);
- неправильной установке (монтаже), подключении (в том числе к электрической сети, системам вентиляции);

- попадании внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, животных;
- наличии механических повреждений (вмятины, деформации корпуса, следы ударов), возникших по вине Покупателя во время эксплуатации, транспортировки или установки (монтажа) изделия;
- использовании изделия не по назначению;
- возникновении повреждений и неисправностей, вызванных воздействием природных факторов (наводнение, ураган, гроза и т.п.). Пожара, действиями третьих лиц;
- наличии следов (характерных повреждений), явно указывающих на превышение максимально допустимых отклонений в питающей сети (броски напряжения);
- обнаружении следов самостоятельного ремонта либо ремонта, проведенного лицами или организациями, не уполномоченными на это.

### ВНИМАНИЕ!

Данный прибор не подходит для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, умственными возможностями, с трудностями восприятия или лишениями опыта и знаний, если только они не были должным образом обучены пользованию прибором лицом, ответственным за их безопасность, или находится под его присмотром.

Компания Поставщик, а также конечный Продавец данной продукции снимают с себя ответственность за возможный вред прямо или косвенно нанесенный изделием людям, животным, имуществу в случае, если это произошло в результате умышленных или неосторожных действий Покупателя, или третьих лиц.

При возникновении неисправностей, необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр, либо, в случае отсутствия сервисного центра, доступного Покупателю, к Продавцу изделия.

### СВЕДЕНИЯ О ТОВАРЕ

Наименование, модель \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_

Контактный телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

**СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР:** г. Минск, ул. Тимирязева, 121/4

+375 (17) 350-15-25; +375 (44) 551-30-79

**Внимание!** В случае, если клиента не было на месте в заранее согласованное с сервисным центром время, то повторный выезд мастера будет платным, даже если это гарантийный ремонт!











Комплектность и работоспособность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями настоящей гарантии ознакомлен.

\_\_\_\_\_  
ФИО покупателя, подпись

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Организация, выполнившая ремонт		Организация, выполнившая ремонт	
Дата проведения ремонта		Дата проведения ремонта	
ФИО мастера, подпись		ФИО мастера, подпись	
Выполнены работы:		Выполнены работы:	

Организация, выполнившая ремонт		Организация, выполнившая ремонт	
Дата проведения ремонта		Дата проведения ремонта	
ФИО мастера, подпись		ФИО мастера, подпись	

Выполнены работы:		Выполнены работы:	
 Двойная изоляция.  Аппарат отвечает основным требованиям Европейских Директив СЕ  Внимание!  Инструкция по использованию  Обратитесь к справочнику по использованию  Использовать только внутри помещения  Знак IMQ  Данное изделие или его компоненты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами, оно подлежит дифференциальному сбору для последующей переработки, в соответствии с действующим законодательством в каждой конкретной стране.		 Данное изделие отвечает требованиям Европейской Директивы 2000/96/ЕС  Приведенный на приборе символ перевернутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без несения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.  <b>Импортёры в страны ТС:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ЧТУП «ОгнивоТорг» Республика Беларусь, 220062 г.Минск, ул. Тимирязева 121/4, пом.33, тел.+375 (17) 215-17-25</li> <li>• ООО "Техникс" Российская Федерация, 214031 г.Смоленск, ул.Бабушкина, д.1, комната 16, тел. +7 (4812) 24-00-39</li> </ul>	
<b>ПРОИЗВОДИТЕЛЬ</b>	<b>АДРЕС ПРОИЗВОДСТВА</b>		
Cata Electrodomesticos S.L., с/ Анабель Сегура, 11 - Бизнес-центр Альбатрос, офис 2А, этаж 3, дверь А - 28108 Алькобенда с, Испания	Floor 1-2, Building A, 71-1 Xintian Road, Xintian Community, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guang-dong Province (Китай)		

## Уважаемый покупатель! Ознакомьтесь, пожалуйста, с условиями гарантии.

Постановление Совета Министров Республики Беларусь от 14.06.2002 №778 (в редакции постановления Совета Министров Республики Беларусь 14.01.2009 №26)

Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену и возврату  
Технически сложные товары бытового назначения (электротовары, телерадиотовары, электромузыкальные инструменты, фото- и киноаппаратура, телефонные аппараты и факсимильная аппаратура, часы, компьютеры бытовые персональные, ноутбуки, печатающие устройства, клавиатуры, мониторы (дисплеи), сканеры и прочие устройства ввода и вывода, копировально-множительная техника, электрогазонокосилки, газонокосилки (триммеры) бензиновые, бензопилы, швейные машины, машины и аппараты вязальные, машины раскройные, для шитья меха, обметочные и стачивающе-обметочные, бытовое газовое оборудование и устройства, иные товары с питанием от сети переменного тока), на которые установлены гарантийные сроки и в техническом паспорте (заменяющем его документе) которых имеется отметка о дате продажи. А также игрушки\* и средства личной гигиены\*.

\*За исключением товаров в герметичной упаковке.